Femme Universelle sur Coquille

La femme universelle sur demi-coquille illustrée a été inspirée partiellement par la fameuse Naissance de Vénus de Botticelli. Elle constitue l'évolution de longues années de travaux monolithiques comprenant la construction de murs de soutènement, la réalisation de compositions artistiques environnementales et d'Inukshuks.

Comme l'Inukshuk, cette sculpture est un modèle d'équilibre. La force de gravité stabilise les pierres. Presque toutes les pierres utilisées sont des roches sédimentaires silicieuses. Il est possible de fendre ces pierres pour les détacher de la masse volumineuse de roche et d'en faire des couches relativement plates d'épaisseurs variées. Ce matériau existe partout au Québec et il est même possible d'acheter ces pierres dans les pépinières le long des autoroutes.

À l'encontre des Inukshuks traditionnels, cette statue est faite de pierres qui ont été taillées et superposées les unes sur les autres afin de réaliser la forme curviligne définitive. Le sculpteur s'est servi d'un disque diamanté monté sur une meule rotative en plus des ciseau et masse habituels.

Par définition, les Inukshuks sont construits à l'«image de l'homme». L'objectif de cette œuvre est de rendre hommage à la «femme» qui, après tout, donne naissance à l'homme.

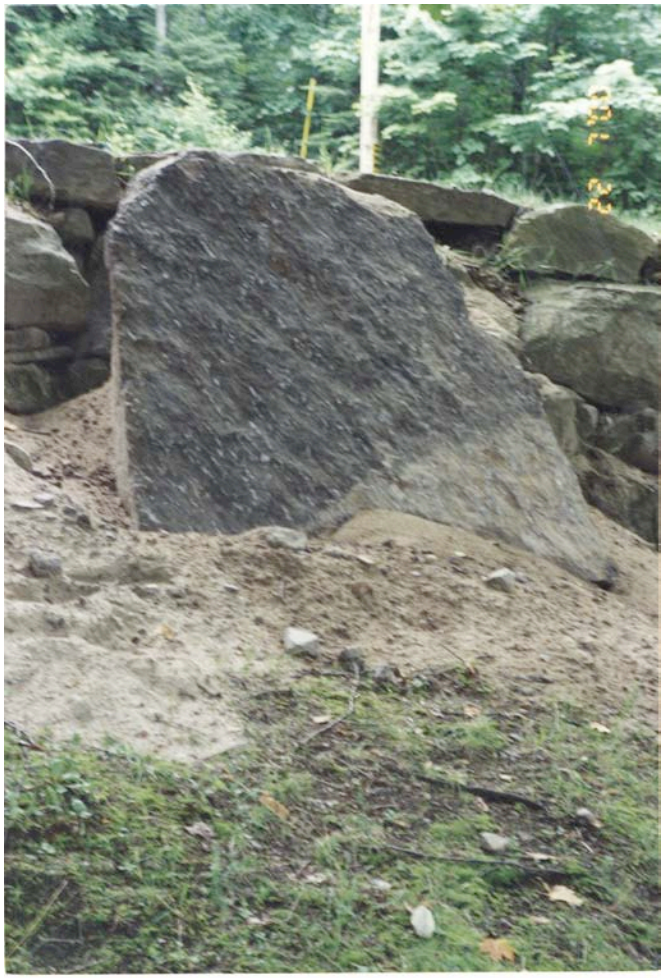
The Universal Woman on a Half Shell

The Universal Woman on a Half Shell, was inspired partly by the iconic Bottecelli "Venus on a Half Shell" and is an evolution from years of previous work on monoliths, retaining walls, earth art compositions, and Inukshuks.

Like the Inukshuk this sculpture is a study in balance. The stones are primarily gravity retained. Most of the stone used in this project is of the sedimentary silica sand stone variety which can be split off a large mass of rock in incremental layers that are relatively flat in a variety of thicknesses.

Unlike traditional Inukshuks the rough stones are cut and carved to be superimposed subsequently upon each other to achieve a final curvilinear shape.

Inukshuks by definition are constructed in the "image of man". This sculpture is an attempt to pay respect to the "woman" who after all gives birth to man.



Base de 4 tonne envoyée
par camion avec du sable

Four ton base
delivered in truck
load of sand

Base en forme de coquille déposée à 30 pieds du site de construction

Four ton half shell shaped base dropped 30ft from site

Tirfor tire la base vers le site de construction

Tirfor (winch) used to drag base to construction site

La base de la sculpture est déplacée sur des rouleaux en bois de bouleau

Birch log rollers facilitate rock movement

Emplacement définitif de la base de la Femme universelle sur coquille

Level base in place

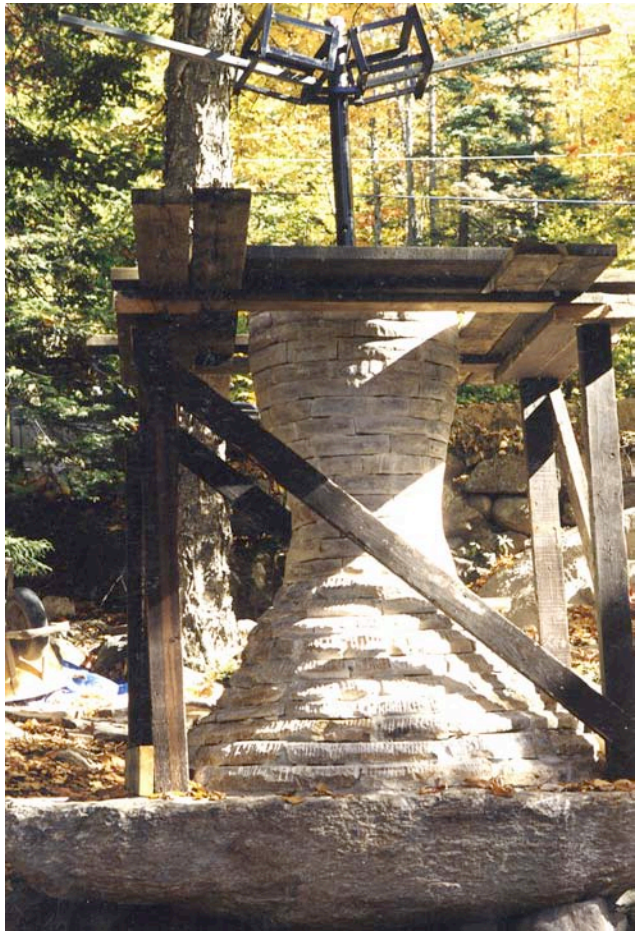
Le torse prend forme autour du poteau vertical

The torso is built up in layers around a vertical jack post

Le torse prend forme autour du poteau vertical avant la construction de l’échafaudage

Torso height approaching six feet

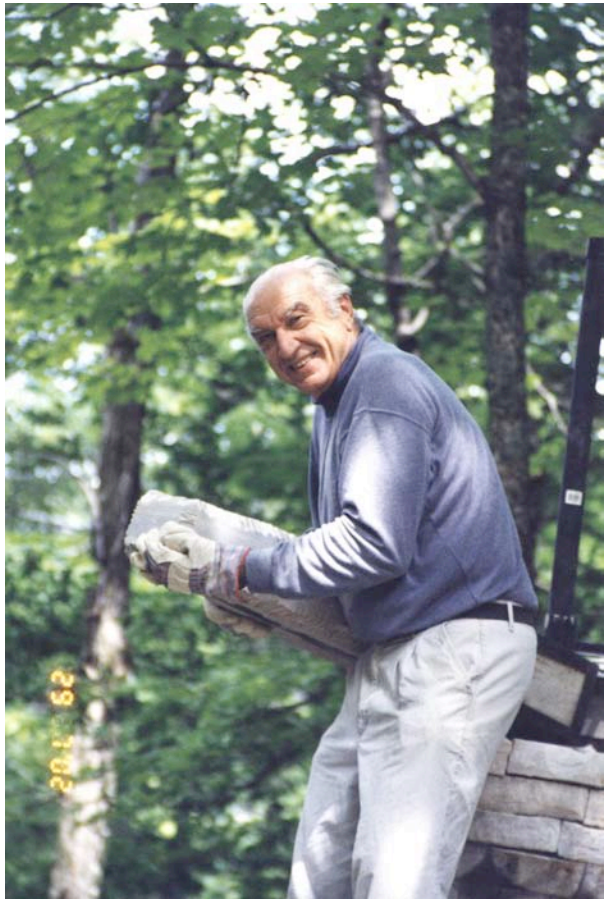
Need for scaffold



Échafaudage érigé et armature – le 2è poteau est téléscopé dans le poteau central

Scaffold erected

Armature to retain arms now telescoped into vertical jackpost

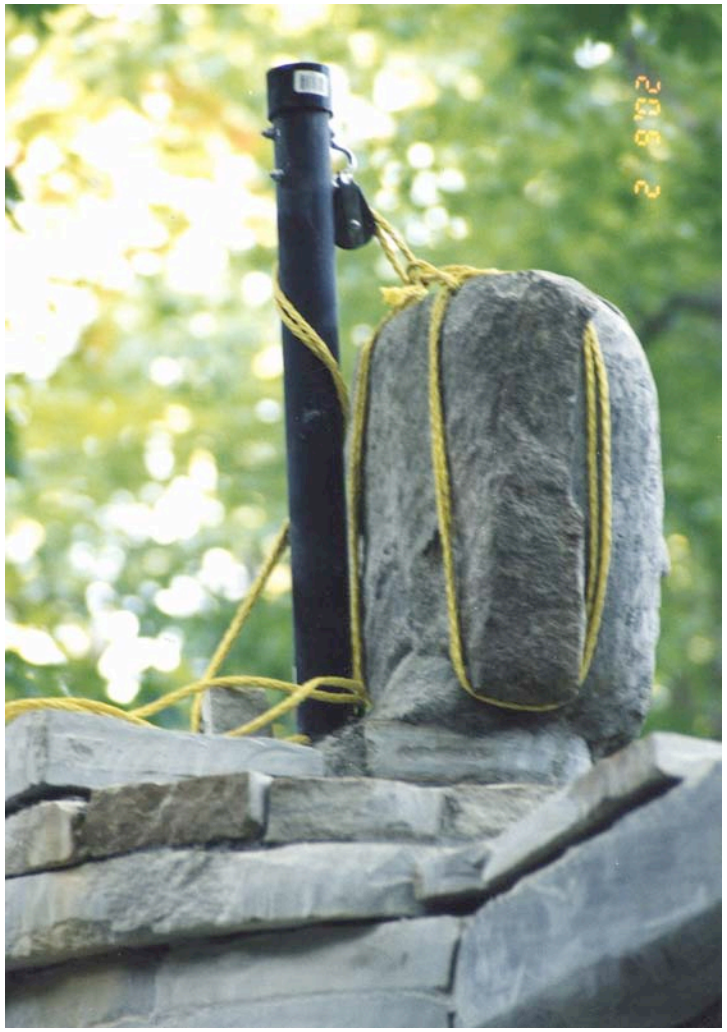


Les bras sont fixés sur les supports d’angle métalliques

400 pound arms sculpted into armature housings

Les bras sont en place

Arms supported by armature as torso is built up under them



La tête, qui pèse 200 livres, est hissée en place à l’aide d’une poulie

200 pound head from fieldstone raised to place with aid of pulley, winch and inclined plane

Des 2x4 servent à faire glisser la tête en place

2” X 4”s provide slide (inclined plane) to raise head to place

Une poulie, une corde et des découpures dans la tête ont permis de hisser la tête en place à l’aide d’un Tirfor fixé à un arbre

View of pulley and rope to raise head to place and secure it during Cleopatra hairdo construction

La tête entourée de la corde de retenue est en position sur le cou de la sculpture

Rope secured by retentive slots carved into head

Facilitates building of neck and hairdo

Coiffée à la Cléopatre, la grande dame mesure 12 pieds et pèse de 8 à 10 tonnes

Cleopatra hairdo completed

Sculpture measures 12ft and weighs 8-10 tons

Coiffée à la Cléopatre, la grande dame en décembre 2003

Universal Woman with her creator December 2003

INUKSHUK

INCKSHEK

INUKSHUK